

Dahle 30430 Level 5 Cross Cut Departmental Paper Shredder

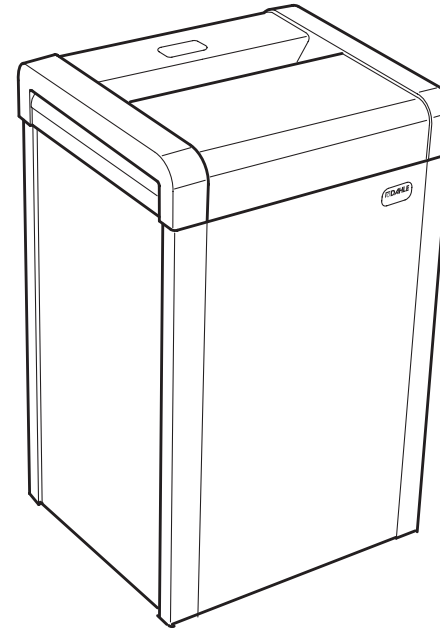
Instruction Manual



Provided by

MyBinding.com
When Image Matters.

Call Us at 1-800-944-4573



30404
30406
30414
30422
30430
30434

Dahle Bürotechnik GmbH
Karchestr. 3-7 · D-96450 Coburg
Postfach 1453 · D-96404 Coburg
Phone: +49 9561 278-0
Fax: +49 9561 278-333
E-Mail: dahle@dahle.de
Internet: www.dahle.de

- | | |
|------------------------------------|---|
| (D) Bedienungsanleitung | (SLO) Navodilo za uporabo |
| (GB) Operating instructions | (PL) Instrukcja obsługi |
| (F) Instructions de service | (TR) Kullanma Kılavuzu |
| (E) Manual de instrucciones | (CZ) Návod k obsluze |
| (I) Istruzioni per l'uso | (HR) Upute za uporabu |
| (P) Manual de instruções | (RO) Instrucțiuni de folosire |
| (NL) Gebruiksaanwijzing | (RUS) Инструкция по эксплуатации |
| (DK) Betjeningsvejledning | (GR) Οδηγίες χρήσης |
| (FIN) Laitteen käyttöohje | (JP) 取扱説明 |
| (N) Bruksanvisning | (ARABIC) ارشادات الاستخدام |
| (S) Bruksanvisning | (CN) 操作说明 |
| (H) Használati utasítás | |



- (D) Allgemeine Angaben
- (GB) General data
- (F) Données générales
- (E) Datos generales
- (I) Dati generali
- (NL) Algemene instructies
- (DK) Generelle angivelser
- (S) Allmänt
- (FIN) Yleiset tiedot
- (N) Generelle opplysninger
- (P) Indicações gerais
- (TR) Genel bilgiler
- (RUS) Общие указания
- (CZ) Všeobecné údaje
- (PL) Dane ogólne
- (H) Általános adatok
- (SLO) Splošni podatki
- (HR) Opći podaci
- (GR) Γενικά στοιχεία
- (RO) Date generale
- (JP) 一般データ
- (UAE) معلومات عامة
- (CN) 概述

SAFETY INSTRUCTIONS
 - Do not use in the vicinity of inflammable liquids or gases.
 - Do not use in the vicinity of corrosion materials.
 - Do not expose to the wet.
 - Power supply must be accessible all the times.
 - Disconnect power supply cord before servicing.
 - Unit protection against short circuit relies on the building installation (max. 20A)



- (D) Nicht der Nässe aussetzen
- (GB) Do not expose to the wet
- (F) Ne pas exposer à l'humidité
- (E) No exponer a la humedad
- (I) Non esporre all'umidità
- (NL) Niet aan vocht blootstellen
- (DK) Må ikke udsættes for væde
- (S) Får ej utsättas för väta
- (FIN) Ei saa altistaa kosteudelle
- (N) Skal ikke utsettes for væte
- (P) Não expor à humidade
- (TR) Rutubete maruz bırakmayınız
- (RUS) Предостерегать от попадания влаги
- (CZ) Nevystavovat vlhkosti
- (PL) Nie narażać na wilgoć
- (H) Ne tegye ki nedvességnek
- (SLO) Ne izpostavljati vlagi
- (HR) Ne izlagati vlazi
- (GR) Να μην εκθείσει σε υγρασία
- (RO) A se feri de umezeală
- (JP) 湿気にさらさないで下さい。
- (UAE) لا يعرض للبلل
- (CN) 请勿置于潮湿环境



- (D) Nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden
- (GB) Do not use in the vicinity of inflammable liquids or gases
- (F) Ne pas utiliser à proximité de liquides inflammables ou de gaz
- (E) No usar estando cerca de líquidos inflamables o de gases
- (I) Non impiegare in vicinanza di liquidi o gas infiammabili
- (NL) Niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen gebruiken
- (DK) Må ikke benyttes i nærheden af brændbare væsker eller gaser
- (S) Får ej användas i närheten av brännbar vätska eller gas
- (FIN) Ei saa käyttää palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä
- (N) Skal ikke brukes i nærheten av brennbar væske eller gass
- (P) Não utilizar na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis
- (TR) Yanıcı sıvıların veya gazların yakınında kullanmayınız
- (RUS) Не использовать вблизи горючих жидкостей и газов
- (CZ) Nepoužívat v blízkosti hořlavých tekutin nebo plynů
- (PL) Nie użytkować w pobliżu łatwopalnych cieczy i gazów
- (H) Ne használja gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében
- (SLO) Ne uporabljati v bližini vnetljivih tekočin in plinov
- (HR) Ne upotrebljavati u blizini zapaljivih tekućina ili plinova
- (GR) Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια
- (RO) A nu se folosi în apropierea lichidelor inflamabile sau a gazelor
- (JP) 可燃性ガスや液体の近くで使用しないで下さい。
- (UAE) لا يجوز استعمال الآلة بالقرب من السوائل القابلة للاشتعال أو بالقرب من الغازات
- (CN) 请勿在可燃液体或气体附近使用



- (D) Gerät standsicher aufstellen
- (GB) Place in a stable position
- (F) Installer l'appareil de façon stable
- (E) Colocar la máquina de manera estable
- (I) Porre l'apparecchio in posizione stabile
- (NL) Stel de machine stabiel op
- (DK) Opstil apparaten stabilt
- (S) Ställ upp apparaten stabilt
- (FIN) Aseta leikkuri niin, että se pysyy varmasti paikallaan
- (N) Oppstill apparatet stabilt
- (P) Colocar a máquina numa posição esatável
- (TR) Cihazı sağlam yerleştiriniz
- (RUS) Установить устройство надежно и устойчиво
- (CZ) Přístroj postaviti na stabilní místo
- (PL) Ustawić bezpiecznie urządzenie
- (H) A készüléket szilárd talapzatra állítsa
- (SLO) Pripravo stabilno namestiti
- (HR) Uredaj stabilno postaviti
- (GR) Τοποθετήστε την συσκευή ώστε να έχει ευστάθεια
- (RO) A se pune aparatul în poziție sigură
- (JP) 装置を安定するようにセットしてください。
- (UAE) وضع الآلة في وضعية آمنة
- (CN) 牢固地放置设备



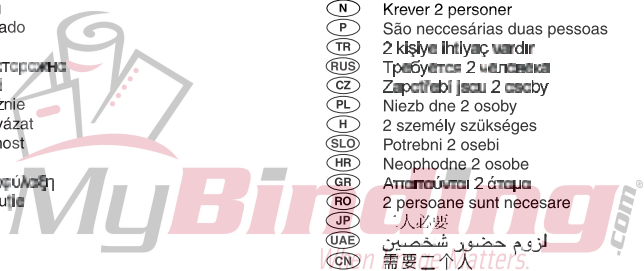
- (D) Nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen verwenden
- (GB) Do not use in the vicinity of corrosive materials
- (F) Ne pas utiliser à proximité de matières corrosives
- (E) No usar estando cerca de materiales corrosivos
- (I) Non impiegare in vicinanza di materiali corrosivi
- (NL) Niet in de buurt van bijtende stoffen gebruiken
- (DK) Må ikke anvendes i nærheden af ætsende stoffer
- (S) Får ej användas i närheten av frätande ämnen
- (FIN) Ei saa käyttää syövyttävien aineiden läheisyydessä
- (N) Skal ikke brukes i nærheten av etsende stoffer
- (P) Não utilizar na proximidade de substâncias corrosivas
- (TR) Aşındırıcı maddelerin yakınında kullanmayınız
- (RUS) Не использовать вблизи агрессивных сред
- (CZ) Nepoužívat v blízkosti leptavých látek
- (PL) Nie użytkować w pobliżu środków żrących
- (H) Ne használja maró anyagok közelében
- (SLO) Ne uporabljati v bližini jedkih materialov
- (HR) Ne upotrebljavati u blizini agresivnih materijala
- (GR) Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε καυστικά υλικά
- (RO) A nu se folosi în apropierea substanelor corozive
- (JP) 腐食性物質の近くで使用しないで下さい。
- (UAE) لا يجوز استعمال الآلة بالقرب من المواد الكاوية
- (CN) 请勿在腐蚀性材料近旁使用



- (D) Achtung / Vorsicht
- (GB) Warning / Caution
- (F) Attention / Prudence
- (E) Atención / Cuidado
- (I) Attenzione / prudenza
- (NL) Attentie / voorzichtig
- (DK) Bemærk / forsigtig
- (S) OBS / var försiktigt
- (FIN) Huomio / varo
- (N) OBS / Forsiktig
- (P) Atenção / Cuidado
- (TR) Dikkat / İhtiyat
- (RUS) Внимание / Сторонись
- (CZ) Pozor / opatrně
- (PL) Uwaga / Ostrożnie
- (H) Figyelem / Vigyázat
- (SLO) Pozor / Previdnost
- (HR) Pozor / oprez
- (GR) Προσοχή / προσυπόληξη
- (RO) Atenție / Precauție
- (JP) 危険/注意
- (UAE) أنبه / احذني
- (CN) 注意 / 小心



- (D) 2 Personen erforderlich
- (GB) 2 people required
- (F) 2 personnes nécessaires
- (E) Son necesarias 2 personas
- (I) Sono necessarie 2 persone
- (NL) 2 personen noodzakelijk
- (DK) 2 personer påkrævet
- (S) 2 personer erfordras
- (FIN) Tarvitaan 2 henkilöä
- (N) Krever 2 personer
- (P) São necessárias duas pessoas
- (TR) 2 kişiyi ihtiyac vardır
- (RUS) Требуется 2 человека
- (CZ) Zapotřebí jsou 2 osoby
- (PL) Niezb. dnie 2 osoby
- (H) 2 személy szükséges
- (SLO) Potrebni 2 osebi
- (HR) Neophodno 2 osobe
- (GR) Απαιτούνται 2 άτομα
- (RO) 2 persoane sunt necesare
- (JP) 2人必要
- (UAE) لزوم حضور شخصين
- (CN) 需要二个人





- (D) Stromversorgung – muss jederzeit leicht zugänglich und in der Nähe des Aktenvernichters angebracht sein!
- (GB) Power supply plug must be accessible at all times and located in the proximity of the Shredder,
- (F) Nécessite une alimentation électrique proche de l'appareil. Mise sous tension permanente: débrancher la prise pour arrêter l'alimentation.
- (E) El enchufe de la toma de corriente debe ser accesible y estar localizado próximo a la destructora.
- (I) Energia elettrica: deve essere facilmente accessibile e nelle vicinanze del distruggidocumenti.
- (NL) Het stopcontact moet altijd makkelijk te bereiken zijn en zich in de buurt van de papiervernietiger bevinden!
- (DK) Strømforsyningen skal være let tilgængelig, og være i nærheden af makuleringsmaskinen.
- (S) Strömförsörjning – måste alltid vara åtkomlig
- (FIN) Sijoita paperintuhooja aina pistorasian läheisyyteen. Pistoke toimii verkkokytkenä!
- (N) Strømforsyningen må være lett tilgjengelig og i nærheten av makuleringsmaskinen!
- (P) Alimentação de corrente – manter sempre o livre-acesso
- (TR) Elektrik ikmalı - Elektrik prize her zaman kolayca ulaşılabilir ve kağıt imha makinesinin yakınında bulunmalıdır.
- (RUS) Электрическая розетка должна находиться рядом с уничтожителем документов и быть легко доступной.
- (CZ) Napájení musí být v každém případě dobře přístupné a v blízkosti skartovacího stroje.
- (PL) Zasilanie elektryczne – musi być łatwo dostępne i zawsze w pobliżu niszcarki
- (H) A hálózati csatlakozónak (konnektornak) mindig hozzáférhetőnek és az iratmegsemmítő közelében kell lenni.
- (SLO) Uničevalnik namešite v bližino lahko dostopne električne vtičnice.
- (HR) Opskba strujom – mora biti u svako doba pristupačna
- (GR) Το βύσμα τροφοδοσίας ρεύματος πρέπει να είναι πάντα προσβάσιμο και να βρίσκεται κοντά στον καταστροφέα.
- (RO) Priza de alimentare trebuie sa fie disponibila in permanenta si localizata in apropierea dispozitivului (distrugatorului). Trebuie scos din priza .
- (JP) シュレッターは電源コンセントの近くに据え付け、延長コードやタコアシでのご使用はおやめください。
- (UAE) التزويد الكهربائي (يجب أن يكون دائما خالي عن المعاواة وسهل الوصول اليه)
- (CN) 碎纸机必须放置于电源插头附近，以便于接通或切断电源。



- (D) Stecker – dient als Trennvorrichtung!
- (GB) Plug - Remove the plug to isolate the power supply from the shredder.
- (F) Fiche - Mise sous tension permanente : débrancher la prise pour arrêter l'alimentation.
- (E) Enchufe - Desenchufar la destructora del enchufe para que no tenga corriente.
- (I) Spina
- (NL) Stekker - Het snoer inclusief stekker dient gebruikt te worden als elektriciteitsvoorziening van de papiervernietiger.
- (DK) Stik
- (S) Kontakt
- (FIN) Pistoke - toimii verkkokytkenä!
- (N) Ved behov - ta støpsel ut av stikkontakt!
- (P) Ficha - Tire a ficha da corrente para isolar a destruidora
- (TR) Fiş - Kağıt imha makinesinin elektrik akımını kesmek için fişi çekiniz
- (RUS) Штекер – Для полного отключения уничтожителя документов от электропитания выньте вилку из розетки.
- (CZ) Zástrčka
- (PL) Wtyczka – służy jako element rozłączający.
- (H) Dugasz - Az iratmegsemmítő áramtalanításához húzza ki a dugót a konnektorból.
- (SLO) Vtič - Da bi aparat popolnoma izklopili, izvlecite napajalni kabel iz električne vtičnice.
- (HR) Utičak
- (GR) Αφαιρέστε το βύσμα για να απομονώσετε τον καταστροφέα από το ρεύμα.
- (RO) Trebuie scos din priza .
- (JP) 長期間シュレッターを使用しない時は、コードをコンセントから抜いて下さい。
- (UAE) قفشة الكهرباء
- (CN) 拔下插头，使碎纸机断电。



- (D) Bedienung
- (GB) Operation
- (F) Commande
- (E) Uso
- (I) Comando
- (NL) Bediening
- (DK) Betjening
- (S) Handhavande
- (FIN) Käyttö
- (N) Betjening
- (P) Modo de utilização
- (TR) Kullanma
- (RUS) Управление
- (CZ) Obsluha
- (PL) Obsługa
- (H) Kezelés
- (SLO) Upravljanje
- (HR) Rukovanje
- (GR) Χειρισμός
- (RO) Comanda
- (JP) 操作
- (UAE) التشغيل
- (CN) 操作使用



- (D) Achtung, bei langen offenen Haaren
- (GB) Keep long hair clear of machine
- (F) Attention aux cheveux longs détachés
- (E) Cuidado con el pelo largo y suelto
- (I) Attenzione con capelli lunghi sciolti
- (NL) Attentie, pas op met lange, loshangende haren
- (DK) Vær forsigtig ved langt, løst hængende hår
- (S) Var försiktigt med långt utslaget hår
- (FIN) Ole varovainen pitkien, vapaiden husten yhteydessä.
- (N) Vær forsiktig med langt utslått hår
- (P) Cuidado com os cabelos soltos e compridos
- (TR) Uzun saç saçlarda dikkat ediniz
- (RUS) Внимание! Опасность втягивания длинных распущенных волос
- (CZ) Pozor, při dlouhých rozpuštěných vlasech
- (PL) Uwaga, przy długich rozpuszczonych włosach
- (H) Vigyázat hosszú, kibontott haj esetén
- (SLO) Pozor pri dolgih razpuščenih lasah
- (HR) Pažnja kod duge raspuštene kose
- (GR) Προσοχή σε μακριά ανοικτά μαλλιά
- (RO) Atentie, dacă purtati păr lung
- (JP) 長髪の際には注意
- (UAE) انتبه إذا كان الشعر طويل وغير مربوط
- (CN) 留长发的使用者请注意



- (D) Achtung, bei Tragen von Krawatten
- (GB) Keep neck-ties clear of machine
- (F) Attention, en cas de port de cravate
- (E) Cuidado al llevar corbata
- (I) Attenzione quando si indossano cravatte
- (NL) Attentie, pas op met het dragen van stropdassen
- (DK) Vær forsigtig, hvis De bærer slips
- (S) Var försiktig om slips bärs
- (FIN) Ole varovainen kravattia käyttäessäsi
- (N) Vær forsiktig hvis slips bæres
- (P) Cuidado ao usar gravatas
- (TR) Krawat takıyorsanız dikkat ediniz
- (RUS) Внимание в случае ношения галстука!
- (CZ) Pozor, při nošení kravaty
- (PL) Uwaga, przy noszeniu krawatów
- (H) Vigyázat nyakkendő viselése esetén
- (SLO) Pozor, če nosite krawato
- (HR) Pozor kod nošenja kravate
- (GR) Προσοχή όταν φοράτε γραβάτα
- (RO) Atentie, dacă purtati cravata
- (JP) ネクタイ使用の際には注意
- (UAE) انتبه عند لبس ربطة العنق الطويلة
- (CN) 戴领带的使用者请注意



- (D) Akustisches Signal
- (GB) Audible signal
- (F) Signal acoustique
- (E) Señal acústica
- (I) Segnale acustico
- (NL) Akoestisch signaal
- (DK) Akustisk signal
- (S) Akustisk signal
- (FIN) Merkkiääni
- (N) Akustisk signal
- (P) Sinal acústico
- (TR) Akustik sinyal
- (RUS) Звуковой сигнал
- (CZ) Akustický signál
- (PL) Sygnał akustyczny
- (H) Akusztikus jel
- (SLO) Akustični signal
- (HR) Akustični signal
- (GR) Ακουστικό σήμα
- (RO) Semna acustic
- (JP) 音による信号
- (UAE) إشارة سمعية
- (CN) 声音信号



- (D) Achtung, bei Tragen von Armbketten
- (GB) Keep bracelets clear of machine
- (F) Attention, en cas de port de bracelet
- (E) Cuidado al llevar pulseras
- (I) Attenzione quando si indossano bracciali
- (NL) Attentie, pas op met het dragen van armbanden
- (DK) Vær forsigtig, hvis De bærer armbånd
- (S) Var försiktigt om armband bärs
- (FIN) Ole varovainen ranneketjua pitäessäsäi
- (N) Vær forsiktig hvis armbånd bæres
- (P) Cuidado ao usar pulsares
- (TR) Kol zincirinizi dikkat ediniz
- (RUS) **ВНИМАНИЕ! Опасность при ношении браслетов**
- (CZ) Pozor, při nošení náramku
- (PL) Uwaga, przy noszeniu bransolet
- (H) Vigyázat karkötök viselésé esetén
- (SLO) Pozor pri nošenju zapestnic
- (HR) Pozor kod nošenja narukvice
- (GR) Προσοχή όταν φοράτε αλυσίδες χεριός
- (RO) Atentie, dacă purtati brățari
- (JP) アームバンド着用の際注意
- (UAE) الانتباه عند لبس السلاسل اليدوية
- (CN) 佩戴手链的使用者请注意



- (D) Hineinfassen verboten
- (GB) Interference prohibited
- (F) Il est interdit de mettre ses doigts à l'intérieur
- (E) No toque el interior
- (I) Vietato introdurre le mani
- (NL) Niet in het toestel grijpen
- (DK) Før ikke disketter eller kassetter ind!
- (S) Förbjudet att gripa tag i
- (FIN) Laitteen sisään koskeminen kielletty
- (N) Ikke stikk inn hånden
- (P) Proibido introduzir as mãos
- (TR) İçerisine el sokmak yasaktır
- (RUS) **Внимание! Опасность при работе с прибором**
- (CZ) Ne sahat dovnitř
- (PL) Wskazanie rąk zabronione
- (H) Tilos belenyúlni!
- (SLO) Sed noter je prepovedano
- (HR) Zabranjeno diranje unutra
- (GR) Απογορευεται να εισέρχεται τα χέρια σας μέσα
- (RO) Este interzisă introducerea mâinii
- (JP) 内部に手を突っ込まないでください
- (UAE) ممنوع لمس في الداخل
- (CN) 禁止将手伸入



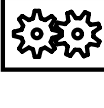
- (D) Weder Büro- noch Heftklammern einführen!
- (GB) Do not insert paper clips or staples
- (F) N'introduire ni trombone, ni agrafe !
- (E) ¡No introduzca clips ni grapas!
- (I) Non introdurre fermagli o punti metallici!
- (NL) Geen paperclips of nietjes in het toestel doen!
- (DK) Før ikke clips ind!
- (S) För varken in pappersklämmor eller gem!
- (FIN) Älä työnnä koneeseen paperiliittimiä!
- (N) Ikke stikk inn binderser eller stifter!
- (P) Não introduzir clips nem prendedores de papel!
- (TR) **Ağaç veya zin'ba teli sokulmaz!**
- (RUS) **Не вводить скрепки или скобы, орг. скрепки и стержни!**
- (CZ) Nevsunovat ani seřívací sporny, ani kancelářské svorky!
- (PL) Nie wkładać spinaczy i zszywaczy!
- (H) Ne tegyen be gen- vagy tűzkapcsot!
- (SLO) Vstavljati ne smete niti pisarniških niti spenjalnih sponk!
- (HR) Ne uvoditi spajalice ili takerice!
- (GR) Μη εισάγετε μέσα αλυσίδες και συρραπτικά!
- (RO) Nu introduceți agrafe sau capse!
- (JP) 針金や訂正機を挿入しないでください
- (UAE) لا تحاول ادخال شكلة ولا علاقة للوراق!
- (CN) 禁止将订书机和订书针插入！



- (D) Keine Disketten oder Cassetten einführen!
- (GB) Do not insert diskettes or cassettes
- (F) Ne pas introduire de disquettes ou de cassettes !
- (E) ¡No introduzca disquetes ni casetes!
- (I) Non introdurre dischetti o cassette!
- (NL) Geen diskettes of cassettes in het toestel doen!
- (DK) Før ikke disketter eller kassetter ind!
- (S) För inte in en diskett eller kassett!
- (FIN) Älä työnnä koneeseen levykkeitä tai kasetteja!
- (N) Ikke sett inn disketter eller kassetter!
- (P) Não introduzir disquetes ou cassetes!
- (TR) **Disket veya kaset sokulmaz!**
- (RUS) **Не вводить дискеты или кассеты!**
- (CZ) Nevsunovat diskety nebo kazety!
- (PL) Nie wkładać dyskietek i kaset!
- (H) Ne tegyen be floppy-lemezt vagy kazettát!
- (SLO) Vstavljati ne smete disket ali kaset!
- (HR) Ne uvoditi diskete ili kasete!
- (GR) Μη εισάγετε μέσα δισκέτες ή κασέτες!
- (RO) Nu introduceți dischete sau casete!
- (JP) ディスクやカセットを挿入しないでください
- (UAE) لا تحاول ادخال قرص او كاسيت
- (CN) 勿将入磁盘或磁带



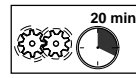
- (D) Achtung, automatischer Anlauf
- (GB) Warning! Automatic start
- (F) Attention, démarrage automatique
- (E) Cuidado, marcha automática
- (I) Attenzione, avvio automatico
- (NL) Attentie, automatische start
- (DK) Pas på! Apparatet starter automatisk
- (S) Varning, automatisk start
- (FIN) Varo, automaattinen käynnisty
- (N) Advarsel, automatisk start
- (P) Cuidado com o arranque de partida automático
- (TR) Dikkat, otomatik çalışmaya geçme
- (RUS) **Внимание! Автоматический пуск**
- (CZ) Pozor, při automatickém rozběhu
- (PL) Uwaga, automatyczne uruchamianie
- (H) Vigyázat, automatikus indulás
- (SLO) Pozor, avtomatski zagon
- (HR) Pozor, automatski polazni rad
- (GR) Προσοχή, αυτόματη εκκίνηση
- (RO) Atentie, pornire automată
- (JP) 自動スタート時注意
- (UAE) انتبه, بداية التشغيل التلقائي
- (CN) 注意，自动开机



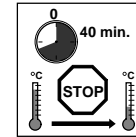
- (D) in Bereitschaft
- (GB) Standby
- (F) prêt
- (E) En disposición
- (I) Stand-by
- (NL) Gereed voor gebruik
- (DK) Driftskla
- (S) Stand-by
- (FIN) Valmiustila
- (N) Stand-by
- (P) Em preparação
- (TR) Çalışmaya hazır
- (RUS) **в состоянии готовности**
- (CZ) v pohotovosti
- (PL) w stanie gotowości
- (H) Készenlétben
- (SLO) v stanju pripravljenosti
- (HR) u pripravnosti
- (GR) Σε ετοιμότητα
- (RO) in stand-by
- (JP) 待機中
- (UAE) في حالة الاستعداد
- (CN) 待机状态



- (D) In Betrieb - Aktenvernichter nicht länger als 5 min. im Leerlauf betreiben (ohne Papier)
- (GB) In Operation - Do not operate the shredder for a period of more than 5 minutes in no-load operation (operation without paper).
- (F) En marche - ne pas faire fonctionner le destructeur plus de 5 minutes à vide
- (E) EN FUNCIONAMIENTO - NO UTILIZAR LA DESTRUCTORA DURANTE MÁS DE 5 MINUTOS SIN CARGA (FUNCIONAMIENTO SIN PAPEL)
- (I) In funzionamento - non utilizzare il distruggidocumenti per più di 5 minuti senza la carta (funzionamento senza carta).
- (NL) In gebruik - Zet de papiervernietiger niet langer dan 5 minuten aan zonder papier in te voeren.
- (DK) Funktion: Lad ikke maskinen køre i tomgang længere end 5 min. (uden papir)
- (S) I drift
- (SF) Älä pidä laitetta tyhjäkäynnillä 5 minuuttia pidempää aikaa.
- (N) Ved bruk - maskinen skal ikke gå på tomgang mer enn 5 minutter!
- (P) Em funcionamento- Não tenha a máquina a funcionar sem papel por um período superior a 5 minutos (funcionamento sem papel)
- (TR) Çalışma Esnasında - Evrak imha makinesini yüksüz durumda 5 dakikadan fazla çalıştırmayınız (kagit imha etmeden)
- (GUS) В работе - Не использовать shredder более 5 минут без уничтожения документов!
- (CZ) Nenechávejte skartovací stroj v běhu bez papíru déle než 5 minut.
- (PL) Podczas eksploatacji - nie zostawiać włączonej niszcarki dłużej niż 5 minut w trybie pracy jałowej - praca bez papieru
- (H) Működetés - Ne használja az írt megsemmisítő terhelés nélkül 5 percnél hosszabb időn keresztül. (papír nélkül)
- (SLV) Delovanje - Uničevalnik ne sme biti vključen več kot 5 minut, če v njem ni papirja (ne sme teči v prazno).
- (HR) U funkciji - Ukoliko se ne upotrebljava, uništa vač ne smije ostati uključeno duže od 5 minuta (bez papira).
- (GR) Σε λειτουργία - Μην αφήσετε σε συνεχή λειτουργία τον καταστροφέα πάνω από 5 λεπτά χωρίς τροφοδότη χαρτιού.
- (RO) În timpul Utilizării - Nu lasați sa funcționeze aparatul mai mult de 5 minute fara a fi alimentat cu hartie.
- (JAP) 紙を投入しないでシュレッダーのモーターを5分以上作動しないでください。モーターがオーバークヒートする原因となります。
- (ARA) لا تدع الجهاز يعمل بدون ورق لمدة أطول من خمس دقائق
- (CHN) 操作时 - 不要无负荷操作超过5分钟 (无纸操作)



- (D) Automatische Abschaltung nach 20 min. Betriebszeit
- (GB) Automatic cut-out after 20 minutes operation
- (F) Arrêt automatique après 20 minutes d'utilisation
- (E) Desconexión automática tras 20 minutos de operación
- (I) Spegnimento automatico dopo 20 min. di funzionamento
- (NL) Automatische uitschakeling na 20 min. machinetijd
- (DK) Automatisk frakobling efter 20 min. driftstid
- (S) Automatisk fränslagning efter 20 min. drifttid
- (SF) Automaattinen poiskytkentä 20 min. käyttöajan kuluttua
- (N) Automatisk utkopling etter 20 min. driftstid
- (P) O aparelho desliga-se automaticamente após 20 min. de funcionamento
- (TR) 20 dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak kapanır
- (GUS) Автоматическое отключение после 20 мин. работы
- (CZ) Automatické vypnutí po 20 min. provozní doby
- (PL) Samoczynne wyłączenie po 20 minutach pracy
- (H) Automatikus lekapcsolás 20 perc üzemelés után
- (SLV) Avtomatsko izkjučevanje po 20 min. pogonskega časa
- (HR) Automatsko isključenje nakon 20 minuta pogona
- (GR) Αυτόματο κλείσιμο μετά από 20 λεπτά λειτουργίας
- (RO) Decuplare automată după 20 min. de funcționare
- (JAP) 20分動作した後は自動的にオフします。
- (ARA) فصل تلقائي بعد ٢٠ دقيقة من وقت التشغيل
- (CHN) 至少运行 20 分钟后自动关机



- (D) Automatische Abschaltung von ca. 40 min. bei Überhitzung des Geräts
- (GB) Automatic cut-out for approx. 40 minutes when the machine overheats
- (F) Déconnexion automatique de 40 min en cas de surchauffe de l'appareil
- (E) Desconexión automática de aprox. 40 min. al sobrecalentarse la máquina
- (I) Spegnimento automatico per 40 min. in caso di surriscaldamento dell'apparecchio
- (NL) Automatische uitschakeling van ca. 40 min. bij oververhitting van het apparaat
- (DK) Automatisk frakobling i ca. 40 min., hvis apparatet er overophedet
- (S) Automatisk fränslagning under ca. 40 min. när apparaten är överhettad
- (SF) 40 min. kestävä automaattinen poiskytkentä laitteen ylikuumentuessa
- (N) Automatisk utkopling på 40 min. hvis apparatet overoppheites
- (P) O aparelho desliga-se automaticamente durante 40 min. no caso de sobreaquecimento do mesmo
- (TR) Cihazın aşırı ısınması durumunda, cihaz otomatik olarak 40 dak. kadar kapanır
- (GUS) Автоматическое отключение пригр. на 40 мин. при перереве прибора
- (CZ) Automatické vypnutí na cca. 40 min. při přehřátí stroje
- (PL) Automatyczne wyłączenie na ok. 40 min. przy przegrzaniu urządzenia
- (H) 40 perces automatikus lekapcsolás a készülék túlhevülése esetén
- (SLV) Avtomatsko izključevanje za ca. 40 min. če se aparat pregreje
- (HR) Automatsko isključenje od ca. 40 min kod pregrijavanja naprave
- (GR) Αυτόματο κλείσιμο περί 40 λεπτά σε περίπτωση υπερθέρμανσης της συσκευής
- (RO) Decuplare automată de ca. 40 min. în caz de supraîncălzire a aparatului
- (JAP) 約40分動作した後は自動的にオフします。
- (ARA) فصل تلقائي لمدة 40 دقيقة في حالة سخونة الجهاز
- (CHN) 设备过热时至少关机 40 分钟



- (D) Automatische Abschaltung
- (GB) Automatic cut-out
- (F) Déconnexion automatique
- (E) Desconexión automática
- (I) Spegnimento automatico
- (NL) Automatische uitschakeling
- (DK) Automatisk frakobling
- (S) Automatisk fränslagning
- (FIN) Automaattinen poiskytkentä
- (N) Automatisk utkopling
- (P) Desligação automática
- (TR) Otomatik kapanma
- (RUS) Автоматическое отключение
- (CZ) Automatické vypnutí
- (PL) Automatyczne wyłączenie
- (H) Automatikus lekapcsolás
- (SLO) Avtomatski izklop
- (HR) Automatski isključenje
- (GR) Αυτόματο κλείσιμο
- (RO) Decuplare automată
- (JP) 自動的にオフ
- (UAE) فصل تلقائي
- (CN) 自动关机

componenti in legno:
truciolato
fogli in laminato o legno massiccio
pannelli in laminato

rivestimento:
mediodenso
melamina

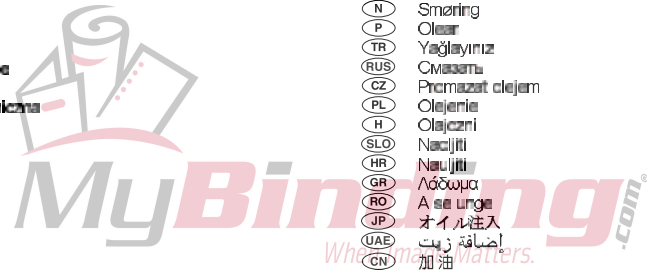
piccoli componenti:
chiodi e viti in acciaio
cerniere in acciaio e zinco
pressofuso
guide, ruote ed etichette in plastica

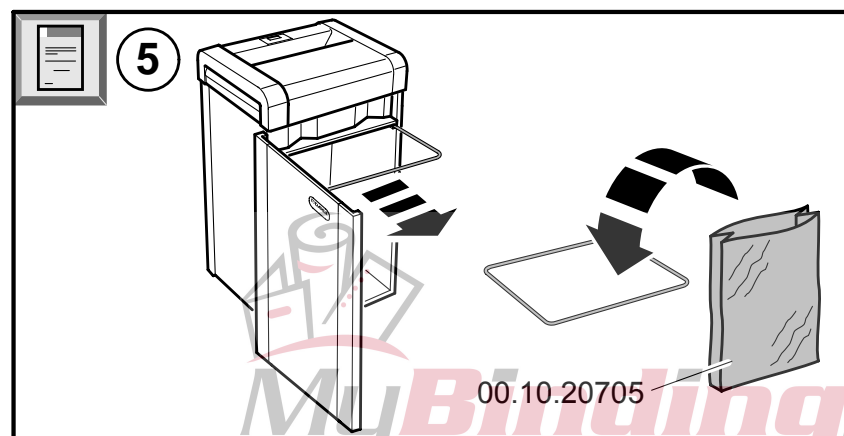
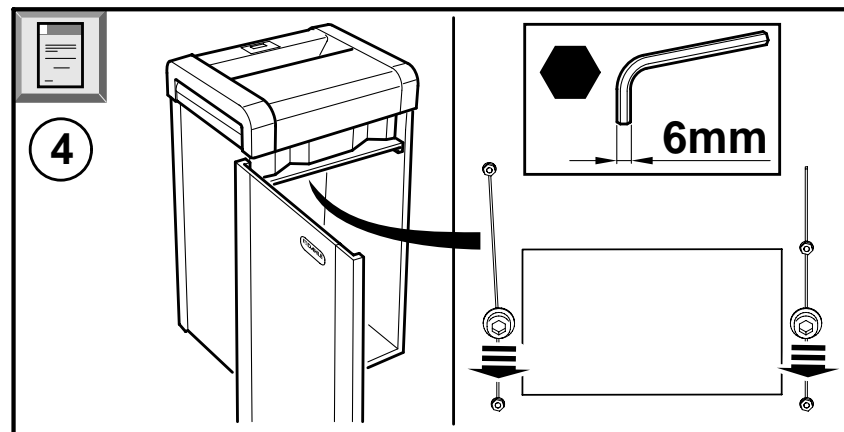
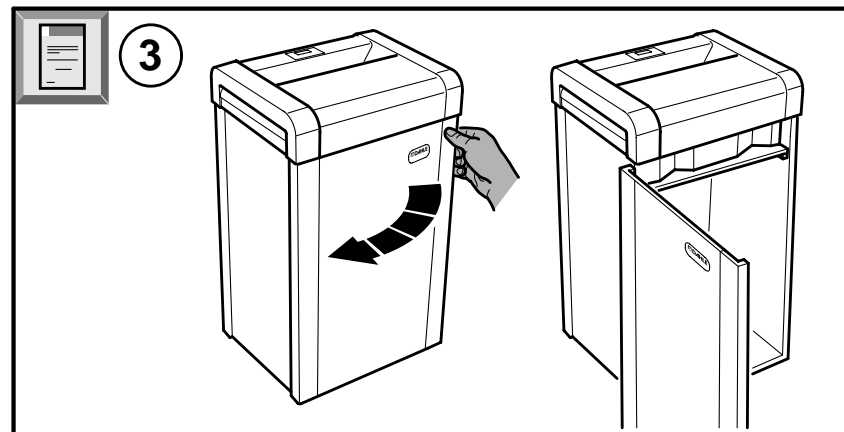
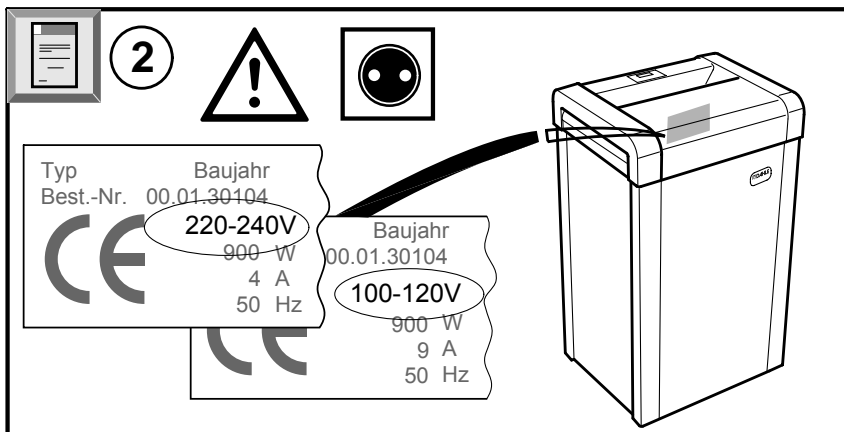
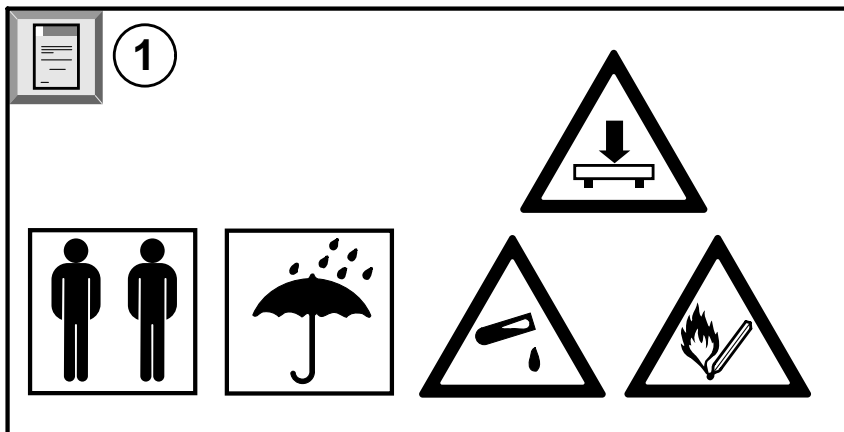


- (D) Wartung
- (GB) Maintenance
- (F) Entretien
- (E) Mantenimiento
- (I) Manutenzione
- (NL) Onderhoud
- (DK) Vedligeholdelse
- (S) Skötsel
- (FIN) Huolto
- (N) Vedlikehold
- (P) Manutenção
- (TR) Bakım
- (RUS) Обслуживание
- (CZ) Údržba
- (PL) Obsługa techniczna
- (H) Karbantartás
- (SLO) Vzdrževanje
- (HR) Održavanje
- (GR) Συντήρηση
- (RO) Întreținere
- (JP) 保守
- (UAE) الصيانة
- (CN) 维护保养




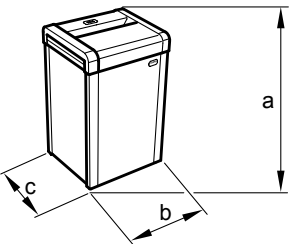


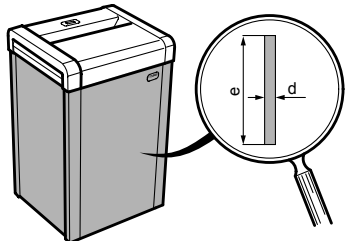
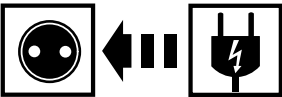

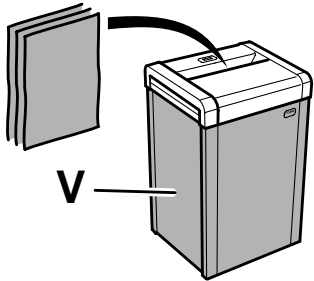


- (D) Ölen
- (GB) Lubricate
- (F) Graisser
- (E) Lubricar
- (I) Oliare
- (NL) Smeren
- (DK) Smør med olie
- (S) Smörj
- (FIN) Öljytään
- (N) Smøring
- (P) Olear
- (TR) Yağlayınız
- (RUS) Смазать
- (CZ) Pomažat olejem
- (PL) Olejanie
- (H) Olajozni
- (SLO) Nalijiti
- (HR) Nauljiti
- (GR) Λαδώσει
- (RO) A se unge
- (JP) オイル注入
- (UAE) إضافة زيت
- (CN) 加油











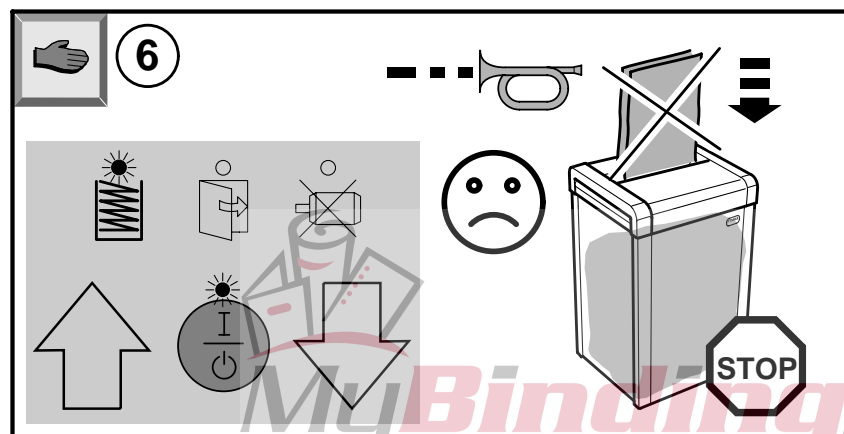
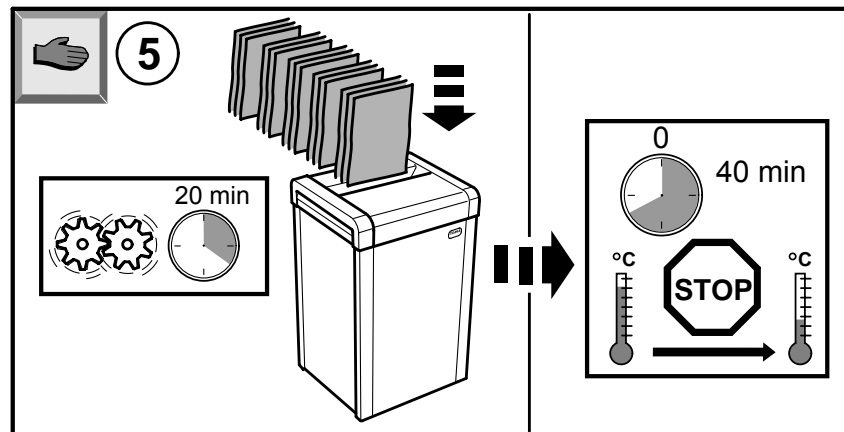
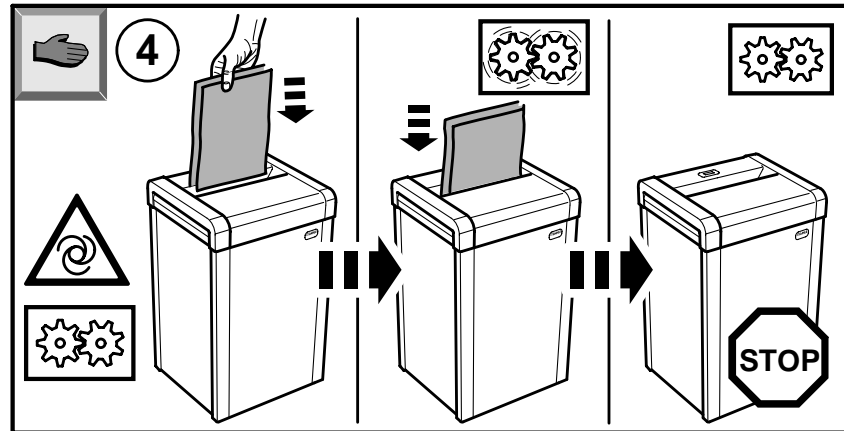
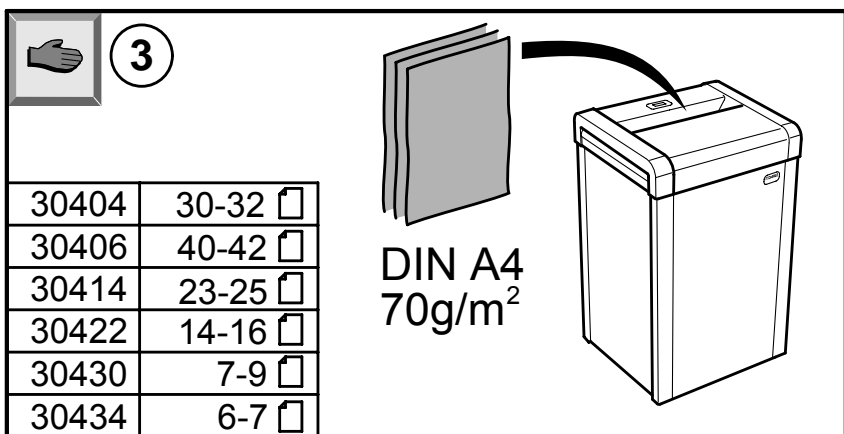
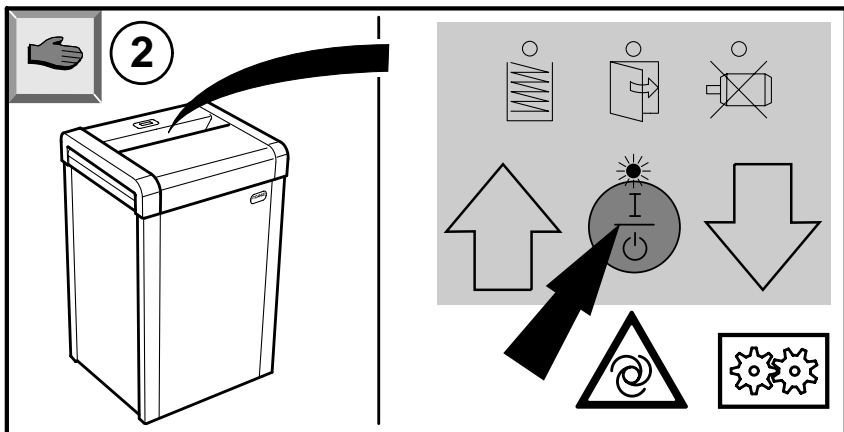
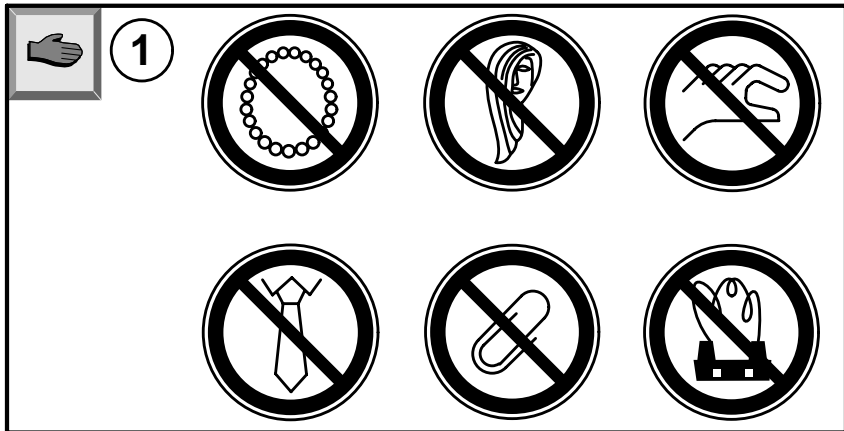


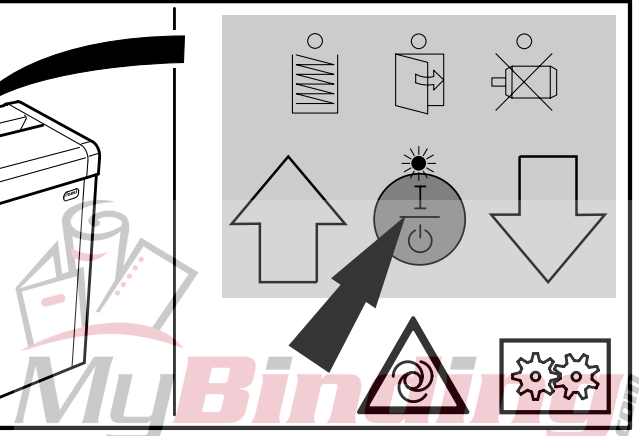
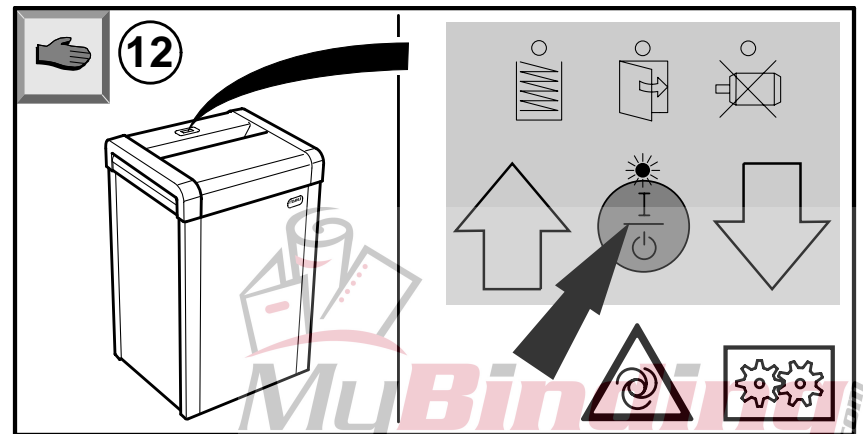
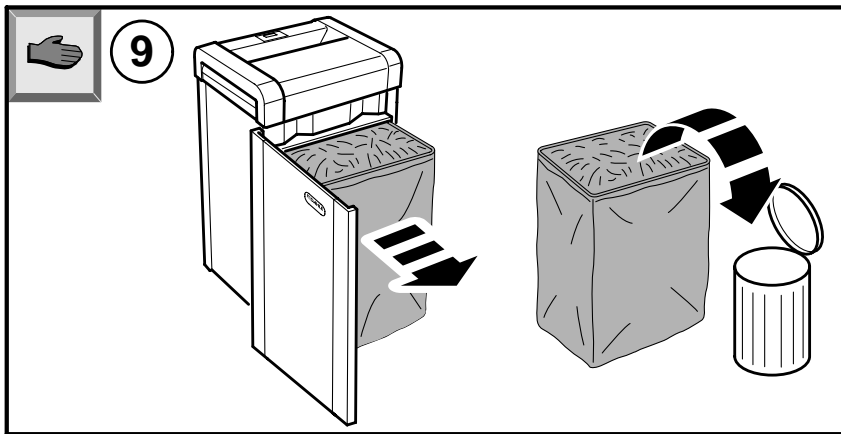
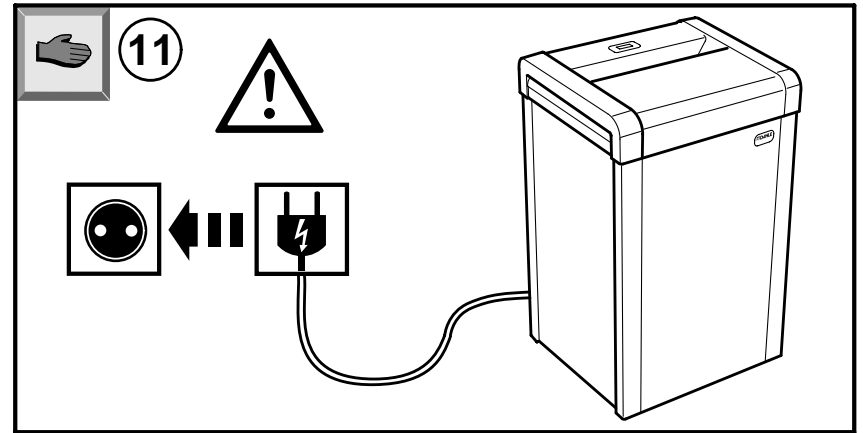
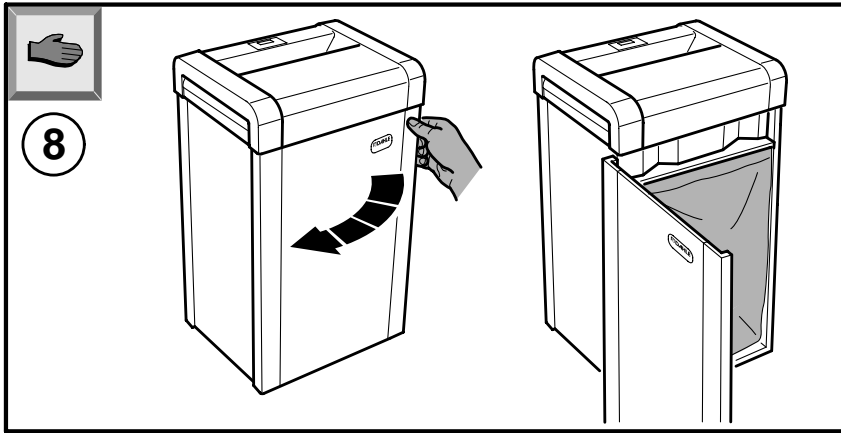
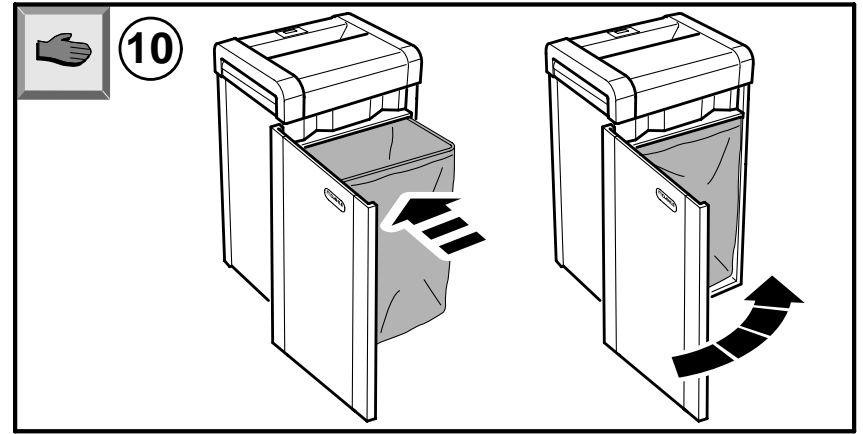
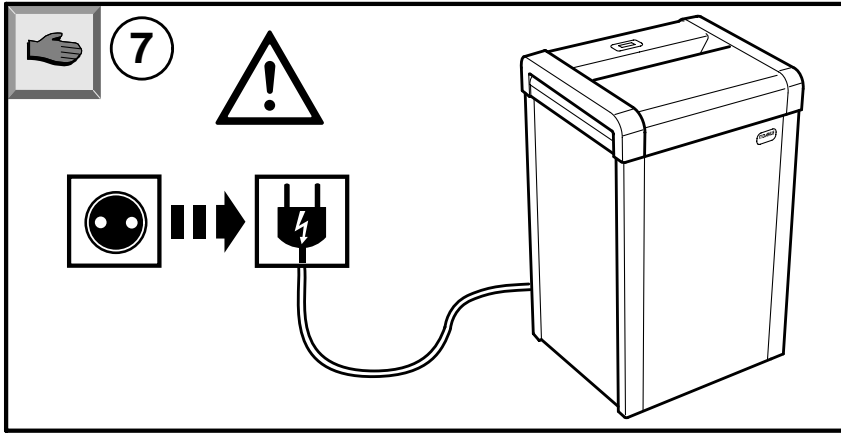
SAFETY INSTRUCTIONS

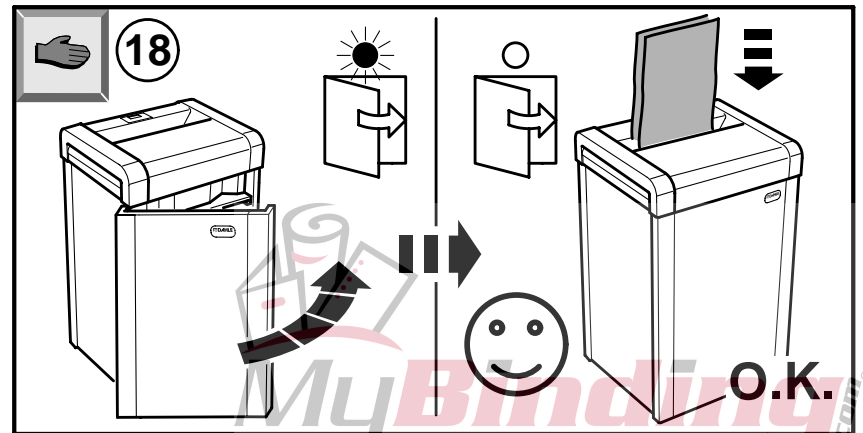
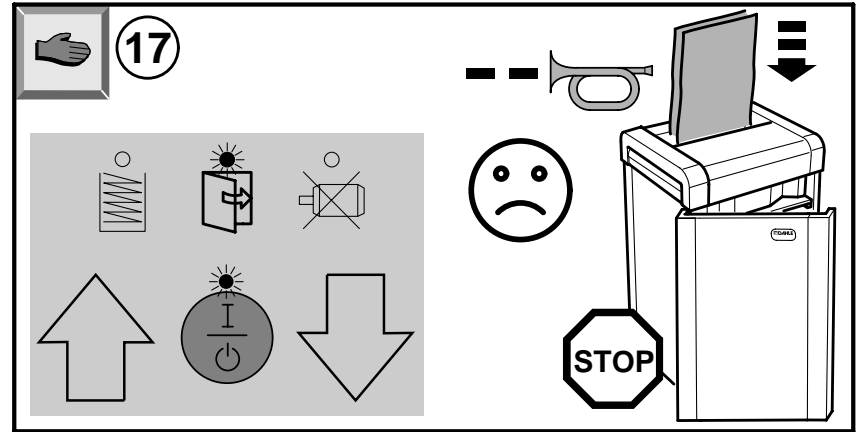
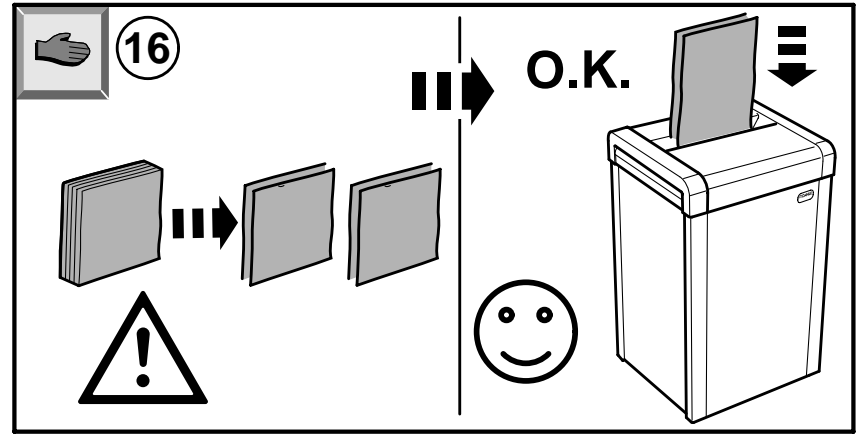
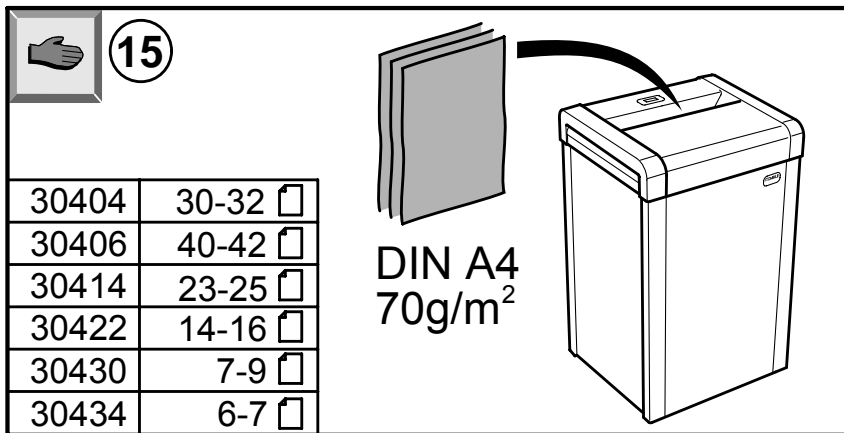
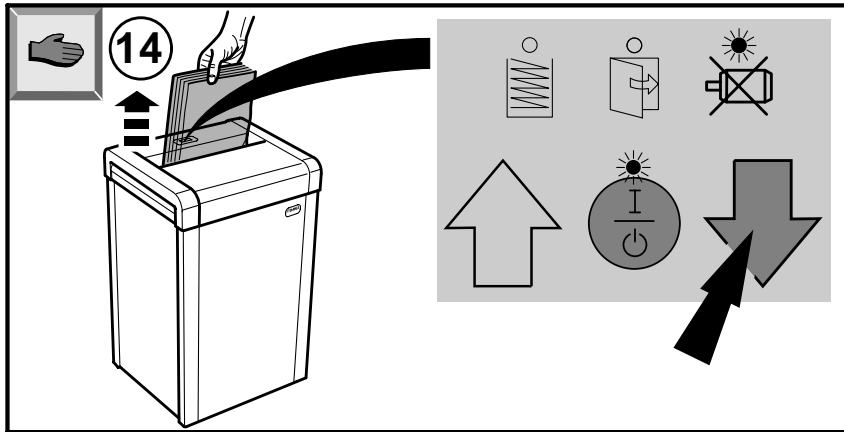
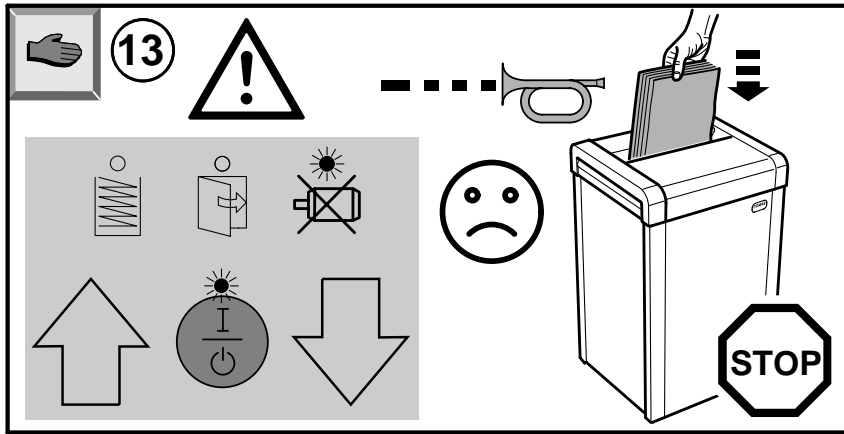
- Do not use in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- Do not use in the vicinity of corrosion materials.
- Do not expose to the wet.
- Power supply must be accessible all the times.
- Disconnect power supply cord before servicing.
- Unit protection against short circuit relies on the building installation (max. 20A)

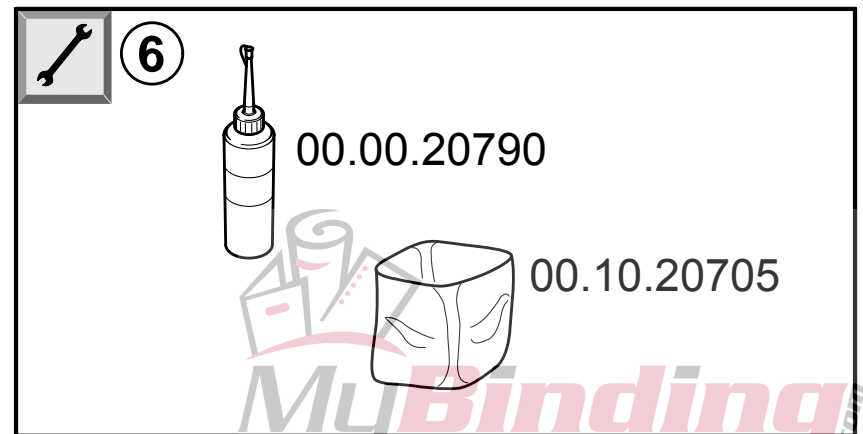
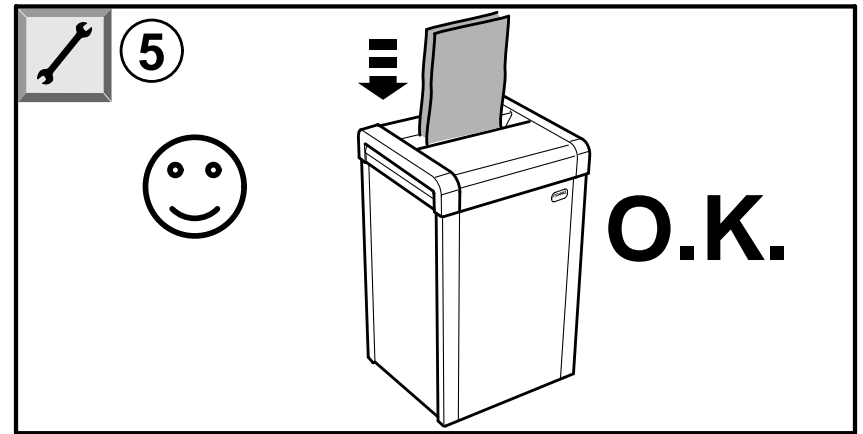
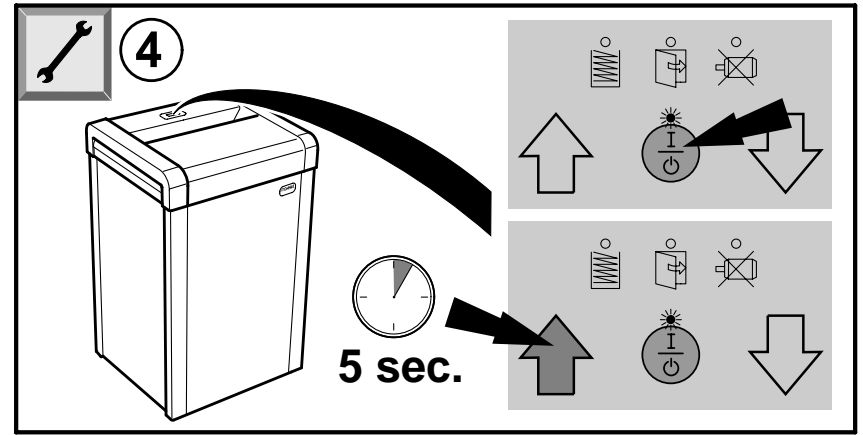
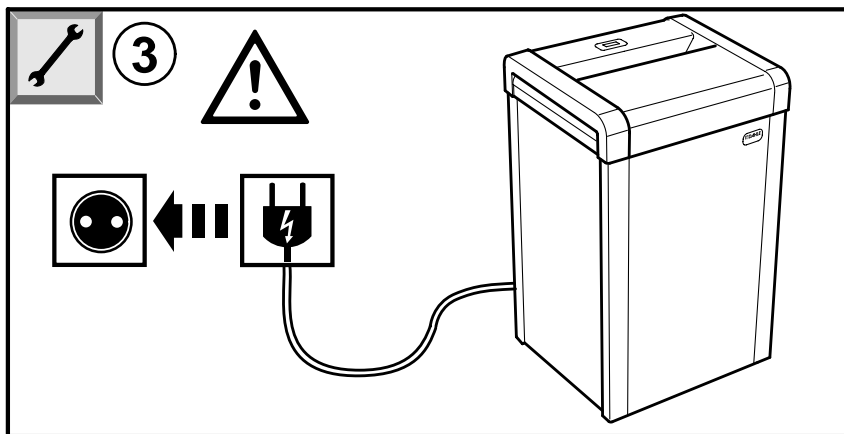
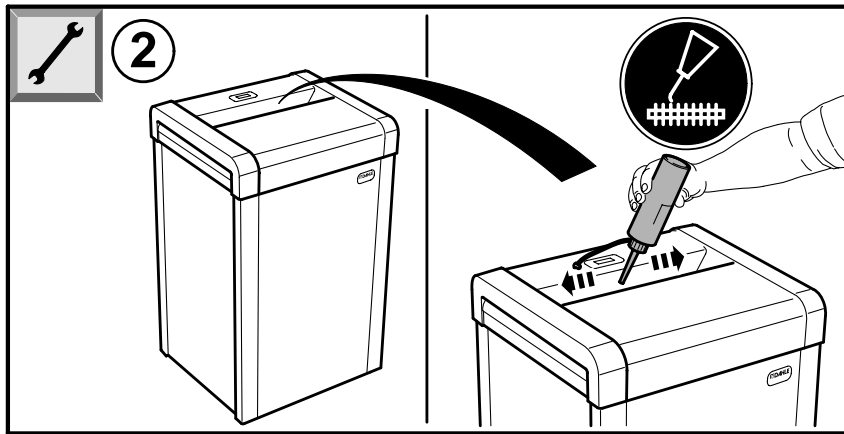
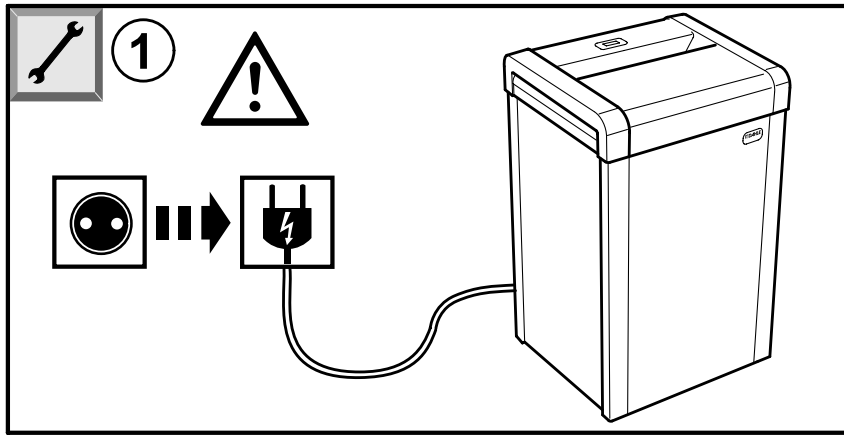
	30404	30406
	a = 875mm b = 531mm c = 486mm	a = 875mm b = 531mm c = 486mm
	 =59,4kg	 =59,4kg
	d = 3,9mm	d = 5,8mm
	DIN 32757 S2	DIN 32757 S2
	220 - 240 V 100 - 120 V	
	< 70 dB (A)	
	30 - 32 	40 - 42 
	V = 117 l	

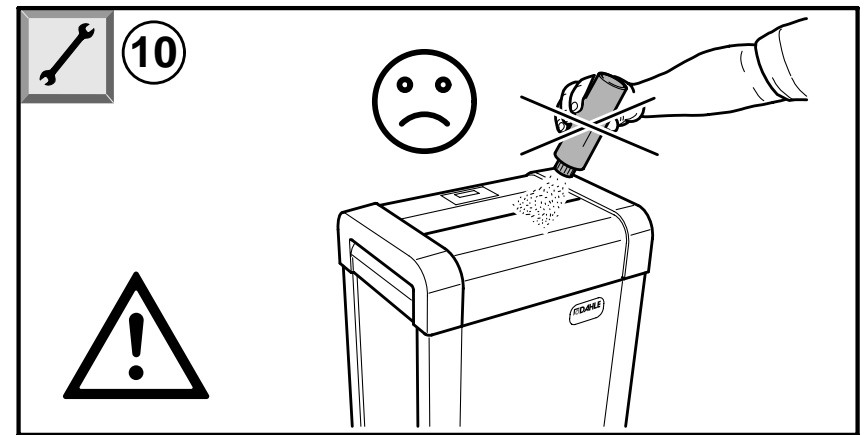
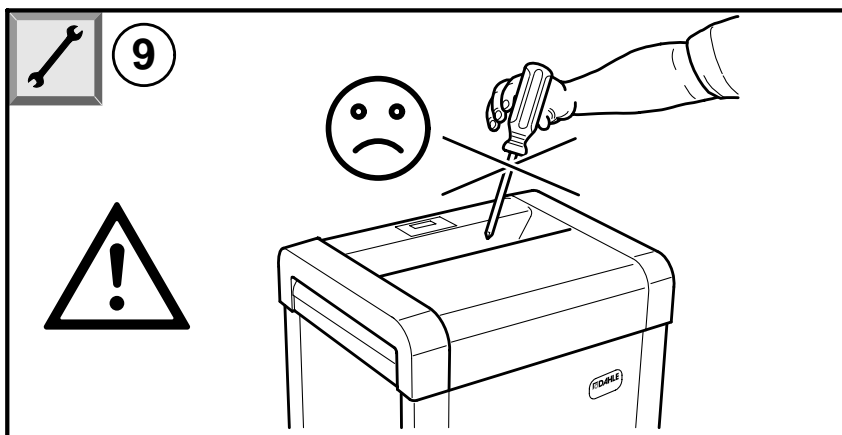
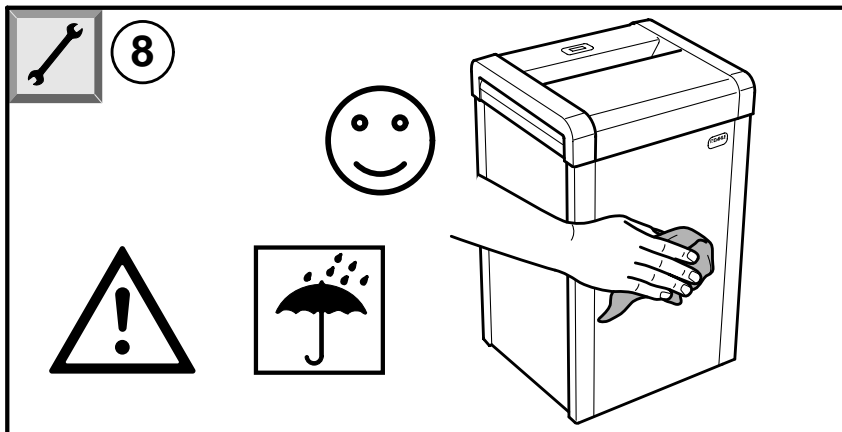
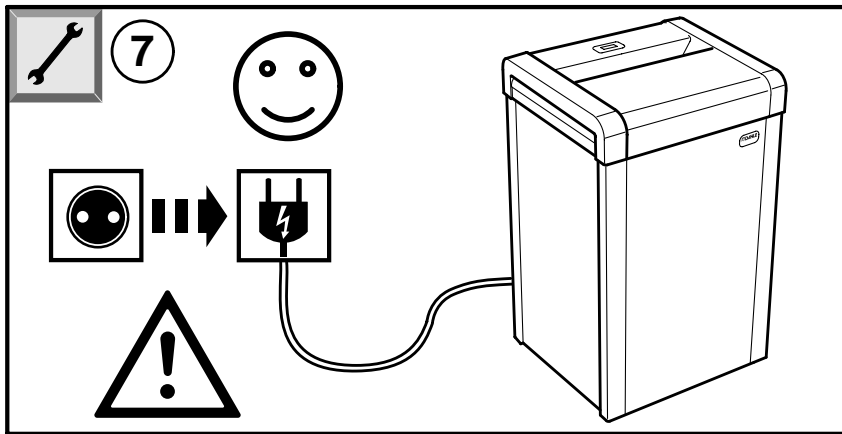
30414	30422	30430	30434
a = 875mm b = 531mm c = 486mm	a = 875mm b = 531mm c = 486mm	a = 875mm b = 531mm c = 486mm	a = 875mm b = 531mm c = 486mm
 =62,4kg	 =62,4kg	 =62,4kg	 =62,4kg
d = 3,9mm e = 40mm	d = 2mm e = 15mm	d = 0,8mm e = 12mm	d = 1mm e = 4,7mm
DIN 32757 S3	DIN 32757 S4	DIN 32757 S5	DIN 32757 "S6"
220 - 240 V 100 - 120 V			
< 70 dB (A)			
23 - 25 	14 - 16 	7 - 9 	6 - 7 
V = 117 l			











① **componenti in legno:**
truciolato
fogli in laminato o legno massiccio
pannelli in laminato

rivestimento:
mediodenso
melamina

piccoli componenti:
chiodi e viti in acciaio
cerniere in acciaio e zinco pressofuso
guide, ruote ed etichette in plastica